EU-Konformitätserklärung
EU Declaration of conformity

CE

Rührwerke
Overhead Stirrers

Wir, die Heidolph Scientific Products GmbH,
We, Heidolph Scientific Products GmbH,

Heidolph Scientific Products GmbH
Walpersdorfer Straße 12
91126 Schwabach / Deutschland

erklären, dass nachstehend bezeichnete Geräte (ab der Seriennummer 200067433) in Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Anforderungen der zutreffenden, aufgeführten EU-Richtlinien entsprichen. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung an dem Gerät verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

hereby declare, that the product (from serial number on 200067433) designated below is in compliance with the basic requirements of all applicable EU-directives stated below with regard to design, type of model sold and manufactured by us. This certificate will be invalid if the product is modified without the prior written consent and agreement of the manufacturer.

Hei-TORQUE Expert 100	501-61011-xx
Hei-TORQUE Expert 200	501-62011-xx
Hei-TORQUE Expert 400	501-64011-xx
Hei-TORQUE Ultimate 100	501-61021-xx
Hei-TORQUE Ultimate 200	501-62021-xx
Hei-TORQUE Ultimate 400	501-64021-xx
Hei-TORQUE Core	501-60411-xx
Hei-TORQUE Core RS232	501-60430-xx
Hei-TORQUE Safety Core Paket	501-60417-xx
Hei-TORQUE Safety Ultimate 100 Paket	501-61027-xx
Hei-TORQUE Safety Ultimate 200 Paket	501-62027-xx
Hei-TORQUE Safety Ultimate 400 Paket	501-64027-xx

Maschinenrichtlinie / Machinery Directive 2006/42/EG
EMV-Richtlinie / Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
Delegierte (RoHS-) Richtlinie / Delegated (RoHS) Directive 2015/863/EU
Angewandte (harmonisierte) Normen / (Harmonized) Standards applied:
EN ISO 12100:2010, EN 61326-1:2013, EN 61010-1:2010, EN IEC 63000:2018

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen / Person Authorized to compile the technical file: Jörg Ziel - Heidolph Scientific Products GmbH, Walpersdorfer Straße 12, 91126 Schwabach / Germany

Schwabach, 07.07.2026

Andreas Hahn

Digital signiert von Andreas Hahn
DN: OU=General Manager, O=Heidolph Scientific Products, CN=Andreas Hahn, E=Andreas.Hahn@heidolph.de
Grund: Ich genehmige dieses Dokument
Ort:
Datum: 2026.07.08 12:12:52+02'00'
Foxit PDF Reader Version: 2023.2.0

Andreas Hahn
Managing Director

Jörg Ziel

Digital signiert von Jörg Ziel
DN: OU=Director of QM and Technical Service, O=Heidolph Scientific Products GmbH, CN=Jörg Ziel, E=Jorg.ziel@heidolph.de
Grund: Ich bin der Verfasser dieses Dokuments
Ort:
Datum: 2026.07.07 16:11:03+02'00'
Foxit PDF Reader Version: 2024.3.0

Jörg Ziel
Director of QM and Technical Service

01-001-025-01-9c

EU-Konformitätserklärung
Declaración de conformidad UE

CE

Rührwerke
Agitadores de varilla

Wir, die Heidolph Scientific Products GmbH,
Por la presente, la Heidolph Scientific Products GmbH,

Heidolph Scientific Products GmbH
Walpersdorfer Straße 12
91126 Schwabach / Deutschland

erklären, dass nachstehend bezeichnete Geräte (ab der Seriennummer 200067433) in Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Anforderungen der zutreffenden, aufgeführten EU-Richtlinien entsprichen. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung an dem Gerät verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

declara que - en lo que respecta al diseño y la fabricación y en la versión comercializada por nuestra parte - los siguientes equipos (con número de serie a partir de 200067433) cumplen los requisitos base de las directivas europeas abajo indicadas. Cualquier modificación no autorizada por parte del fabricante conlleva la pérdida de la validez de esta declaración.

Hei-TORQUE Expert 100	501-61011-xx
Hei-TORQUE Expert 200	501-62011-xx
Hei-TORQUE Expert 400	501-64011-xx
Hei-TORQUE Ultimate 100	501-61021-xx
Hei-TORQUE Ultimate 200	501-62021-xx
Hei-TORQUE Ultimate 400	501-64021-xx
Hei-TORQUE Core	501-60411-xx
Hei-TORQUE Core RS232	501-60430-xx
Hei-TORQUE Safety Core Paquete	501-60417-xx
Hei-TORQUE Safety Ultimate 100 Paquete	501-61027-xx
Hei-TORQUE Safety Ultimate 200 Paquete	501-62027-xx
Hei-TORQUE Safety Ultimate 400 Paquete	501-64027-xx

Maschinenrichtlinie / Directiva sobre máquinas 2006/42/EG (2006/42/CE)
EMV-Richtlinie / Directiva CEM 2014/30/EU (2014/30/UE)
Delegierte (RoHS-) Richtlinie / Directiva delegada (RoHS) 2015/863/EU (2015/863/UE)
Angewandte (harmonisierte) Normen / Normas (armonizadas) aplicadas:
EN ISO 12100:2010, EN 61326-1:2013, EN 61010-1:2010, EN IEC 63000:2018

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen / Representante autorizado para la elaboración de la documentación técnica: Jörg Ziel - Heidolph Scientific Products GmbH, Walpersdorfer Straße 12, 91126 Schwabach / Germany

Schwabach, 07.07.2026

Andreas Hahn

Digital signiert von Andreas Hahn
DN: OU=General Manager, O=Heidolph Scientific Products, CN=Andreas Hahn, E=Andreas.Hahn@heidolph.de
Grund: Ich genehmige dieses Dokument
Ort:
Datum: 2026.07.08 12:13:20+02'00'
Foxit PDF Reader Version: 2023.2.0

Andreas Hahn
Managing Director

Jörg Ziel

Digital signiert von Jörg Ziel
DN: OU=Director of QM and Technical Service, O=Heidolph Scientific Products GmbH, CN=Jörg Ziel, E=joerg.ziel@heidolph.de
Grund: Ich bin der Verfasser dieses Dokuments
Ort:
Datum: 2026.07.07 16:11:29+02'00'
Foxit PDF Reader Version: 2024.3.0

Jörg Ziel
Director of QM and Technical Service

01-001-025-01-9c

EU-Konformitätserklärung
Declaración de conformidad UE

CE

Rührwerke
Agitateurs à tige

Wir, die Heidolph Scientific Products GmbH,
Le fabricant Heidolph Scientific Products GmbH,

Heidolph Scientific Products GmbH
Walpersdorfer Straße 12
91126 Schwabach / Deutschland

erklären, dass nachstehend bezeichnete Geräte (ab der Seriennummer 200067433) in Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Anforderungen der zutreffenden, aufgeführten EU-Richtlinien entsprichen. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung an dem Gerät verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

déclare que les appareils suivants de la marque "Heidolph" (à partir du numéro de série 200067433) sont conformes, dans leur conception et leur construction ainsi que dans la version que nous avons mise sur le marché, aux exigences essentielles des directives européennes applicables et énumérées. En cas de modification de l'appareil non convenue avec nous, cette déclaration perd sa validité.

Hei-TORQUE Expert 100	501-61011-xx
Hei-TORQUE Expert 200	501-62011-xx
Hei-TORQUE Expert 400	501-64011-xx
Hei-TORQUE Ultimate 100	501-61021-xx
Hei-TORQUE Ultimate 200	501-62021-xx
Hei-TORQUE Ultimate 400	501-64021-xx
Hei-TORQUE Core	501-60411-xx
Hei-TORQUE Core RS232	501-60430-xx
Hei-TORQUE Safety Core Paquete	501-60417-xx
Hei-TORQUE Safety Ultimate 100 Paquets	501-61027-xx
Hei-TORQUE Safety Ultimate 200 Paquets	501-62027-xx
Hei-TORQUE Safety Ultimate 400 Paquets	501-64027-xx

Maschinenrichtlinie / Directive Machines 2006/42/EG (2006/42/CE)
EMV-Richtlinie / Directive CEM 2014/30/EU (2014/30/UE)
Delegierte (RoHS-) Richtlinie / Directive déléguée (RoHS) 2015/863/EU (2015/863/UE)
Angewandte (harmonisierte) Normen / Normes appliquées (harmonisées):
EN ISO 12100:2010, EN 61326-1:2013, EN 61010-1:2010, EN IEC 63000:2018

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen / Représentant autorisé pour l'établissement de la documentation technique : Jörg Ziel - Heidolph Scientific Products GmbH, Walpersdorfer Straße 12, 91126 Schwabach / Germany

Schwabach, 07.07.2026

Andreas Hahn

Digital signiert von Andreas Hahn
DN: OU=General Manager, O=Heidolph Scientific Products, CN=Andreas Hahn, E=Andreas.Hahn@heidolph.de
Grund: Ich genehmige dieses Dokument
Ort:
Datum: 2026.07.08 12:13:52+02'00'
Foxit PDF Reader Version: 2023.2.0

Andreas Hahn
Managing Director

Jörg Ziel

Digital signiert von Jörg Ziel
DN: OU=Director of QM and Technical Service, O=Heidolph Scientific Products GmbH, CN=Jörg Ziel, E=joerg.ziel@heidolph.de
Grund: Ich bin der Verfasser dieses Dokuments
Ort:
Datum: 2026.07.07 16:11:53+02'00'
Foxit PDF Reader Version: 2024.3.0

Jörg Ziel
Director of QM and Technical Service

01-001-025-01-9c